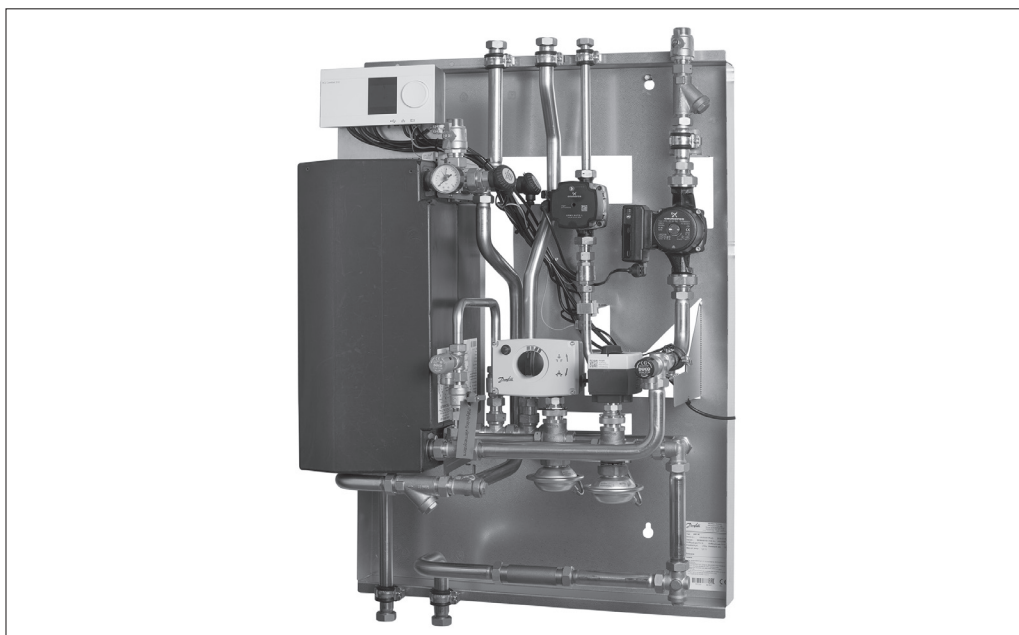


Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L Fjärrvärmeunit med värmeväxlare för rumsuppvärmning och värmeväxlare för tappvarmvatten.



Innehållsförteckning

Försäkran om överensstämmelse	2
Säkerhetsinstruktioner	3
Förvaring	3
Avfallshantering	3
Montering och igångkörning	4
Rörslutningar	4
Påfyllning och driftsättning	5
Elanslutning	5
Anläggningens funktioner	6
Principdiagram (exempel).....	6
Reglerutrustning.....	7
Grundfos UPML / UPMXL instruktioner	8
Reglercentral ECL 310	11
Service	13
Garanti och ansvar	13
Felsökning av tappvarmvatten.	14
Felsökning värme.	15

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Försäkran om
överensstämmelse

Danfoss A/S

DK-6430 Nordborg
Danmark
CVR nr.: 20 16 57 15Telefon: +45 7488 2222
Fax: +45 7449 0949

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Danfoss A/S

Danfoss District Energy Division

declares under our sole responsibility that the product(s)

Small substations - type:

Termix One Solar, Termix Solar, Termix FLS, KST-1, KST-M, KST-L, Termix BV, Termix BL, Termix VMTD MIX-IE, Termix VMTD MIX-B, Termix VMTD MIX-I, Termix VMTD-F-MIX-B, Termix VMTD-F-MIX-I, Termix VX, Termix VX-W, Termix VXM-W, Termix VX-WP, Termix VVX, Termix VVX-B, Termix VVX-I, Termix BTM MIX, Termix BVX, Termix VMTD Compact 28, Termix VMTD Compact 32, Termix VX Compact 28, Termix VX Compact 32, Termix VVX Compact 28, Termix VVX Compact 32, Termix Measuring Unit.

Covered by this declaration is in conformity with the following directive(s), standard(s) or other normative document(s), provided that the product is used in accordance with our instructions.

Machinery Directive 2006/42/EC

DS/EN 60204-1/A1:2009. Safety of machinery – Part 1 – General Requirements.
DS/EN 12100:2011, Safety of machinery – Risk assessment.

Low Voltage Directive (LVD) – 2014/35/EU

DS/EN 60204-1/A1:2009.
Safety of machinery – Part 1 – General Requirements

EMC - Directive – 2014/30/EU

DS/EN 61000-6-1:2007
Electromagnetic compatibility (EMC). Generic standards. Immunity for residential, commercial and light-industrial environments

DS/EN 61000-6-2:2005.
Electromagnetic compatibility – Generic standard: Immunity industry.

DS/EN 61000-6-3:2007, Electromagnetic compatibility – Generic standard: Emission for residential, commercial & light industry.

Date 13/8-2018	Issued by  Claus Glæderum Mortensen	Date 13/08/18	Approved by  Karina Friis Skov
-------------------	--	------------------	---

Danfoss only vouches for the correctness of the English version of this declaration. In the event of the declaration being translated into any other language, the translator concerned shall be liable for the correctness of the translation

ID No. LUK30004

Revision No. 05

Page 1 of 1

503N0014A03
Substations Category 0

2014-02

Printed copy for reference only

Property of Danfoss District Energy Division

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmexlaren för värme och varmvatten

Säkerhetsinstruktioner



Instruktionen hänvisar till växlare av standardutförande. Vid efterfrågan kan växlaren utföras enligt kundens önskemål.

För att undvika personskador eller skador på anläggningen ska instruktionerna följas noggrant.

Montering, driftsättning och service får endast utföras av auktoriserad installatör.

Utöver ovanstående bör anvisningar från fjärrvärmeleverantören efterföljas.

Ej utnyttjade anslutningar ska vara förseglade med propp.
Propparna får endast avlägsnas av auktoriserad installatör.

Varning för högt tryck och temperatur.

Maximalt tillåten temperatur på vätskan är 120°C.

Maximalt tillåtet tryck på anläggningen är 16 bar.

Värmexlaren är provtryckt med 37.5 bar.

Var uppmärksam på produktens maximalt tillåtna systemtryck och temperatur.

Skaderisken för material och personskador ökar betydligt om angivna driftparametrar överskrids.

Fjärrvärmexlaren ska alltid vara utrustad med säkerhetsventiler som överensstämmer med lokala regler.

Varning för varma överföringsytor.

Fjärrvärmexlaren har mycket varma överföringsytor som vid beröring kan ge brännskador.

Vid spänningsbortfall kan styrventilen bli stående i öppet läge. Det kan få till följd att vissa ytor på anläggningen blir mycket heta, med risk för brännskador vid beröring. Avstängningsventilerna för fjärrvärme tillopp och retur bör då stängas, allt efter samråd med energileverantören.

Varning för transportskador.

Innan anläggningen installeras ska den kontrolleras för ev. transportskador.

Ljudnivå.

≤ 55 dB

Korrosionsskydd

Samtliga rör och komponenter är utförda i rostfritt stål och mässing.

Den maximala klorhalten i mediet bör inte överstiga 150 mg/l.

Risken för korrosion ökar betydligt om ovanstående klorhalt överstigs.

Förvaring

När värmexlaren förvaras på ert lager eller annan plats ska man vara uppmärksam på att utrymmet är torrt och uppvärmt.

Avfallshantering

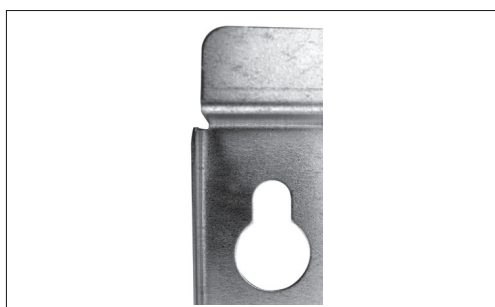


Denna produkt innehåller material som inte bör behandlas som hushållsavfall.
Dela produkten och sortera komponenterna i för de olika materialen avsedd återvinning.
Var uppmärksam på lokala regler för återvinning.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Montering och igångkörning



Anläggningen ska installeras och driftsättas av auktoriserad installatör. Installationen ska ske i samråd med lokala bestämmelser. Det ska vara tillräckligt utrymme runt anläggningen för montage och service.

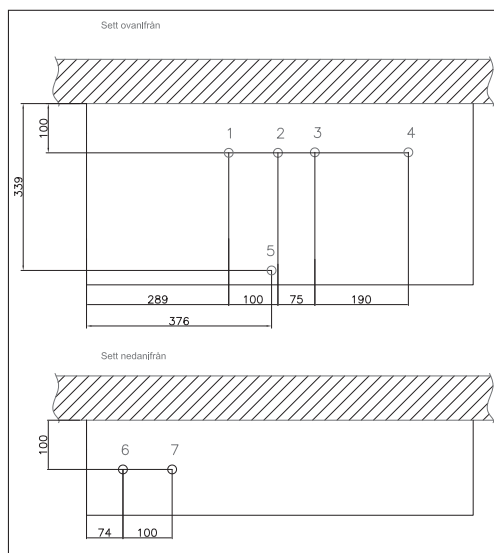
Innan anläggningen installeras bör samtliga rör rengöras/spolas invändigt.

På grund av vibrationer under transport ska samtliga kopplingar dras efter när anläggningen installeras.

Anläggningen bör monteras på vägg. Montageplattan är försedd med hål för montageskruvar. Detta gäller inte för anläggningar avsedda för golvmontage.

Fjärrvärmeväxlaren är försedd med symboler för respektive anslutning.

Röranslutningar



Anslutningar:

1. Tappvarmvatten (VV).
2. Kallvatten (KV).
3. Varmvattencirkulation (VVC).
4. Värme retur (VR).
5. Värme framledning (VF).
6. Fjärrvärme framledning (FVF).
7. Fjärrvärme retur (FVR).

Mått (mm):

H 1126 x B 730 x D 457

Vikt (ca.):

< 70 kg

Anslutningar mot anläggningen ska vara svets, löd eller flänsar.

Fjärrvärme (FJV) – I kommande text är FJV specificerat som anläggningens värmekälla. Man kan även använda andra värmekällor som tex. oljepanna, gaspanna, Solvärme osv. Fjärrvärmeväxlare från Gemina Termix kan användas inom en lång rad uppvärmningsområden oberoende av vad den lokala leverantören driftförhållanden. För att öka överskådligheten använder vi framöver förkortningen FJV för värmekällan.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Påfyllning och driftsättning

Innan anläggningen installeras bör samtliga rör genomspolas.

Innan driftsättning kontrolleras följande:

- Rör är rätt anslutna enligt markeringar på värmeväxlare.
- Samtliga kopplingar är kontrollerade och efterdragna.

Påfyllning till radiatorkretsen sker långsamt till önskat drifttryck uppnåts.

Därefter öppnas avstängningsventilerna och värmeväxlarens parametrar kontrolleras (temperatur, tryck, termisk expansion och läckage). När värmeväxlaren fungerar enligt dimensioneringsföreskrifterna är den klar att användas.



Vid leverans är värmeväxlaren provtryckt och läckagetestad från Gemina Termix.

Elanslutning

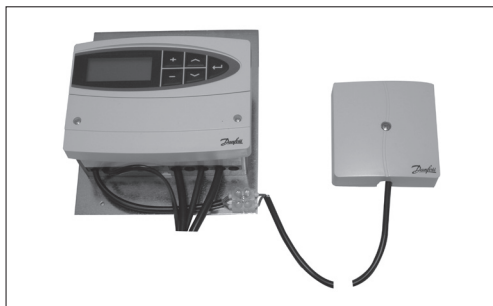


Elanslutningar får endast utföras av auktoriserad installatör.

Elanslutningar ska utföras enligt gällande lokala regler.

Innan anläggningens driftsättande bör man:

- Läsa igenom avsnitt säkerhetsinstruktioner.
- Ansluta 230 V jordad växelström.
- Ansluta mot avstängningsbrytare.



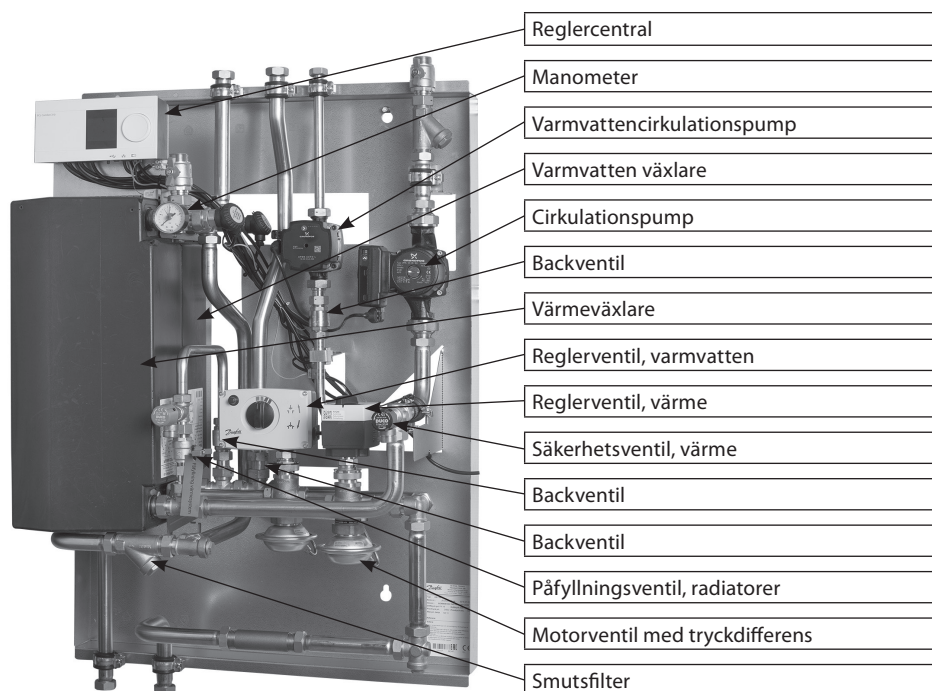
Utomhusgivare (ESMT)

Givaren placeras på den sida av byggnaden där det är minst risk för direkt solljus. Givaren bör inte placeras nära dörr, fönster eller ventilationslucka.

Instruktion

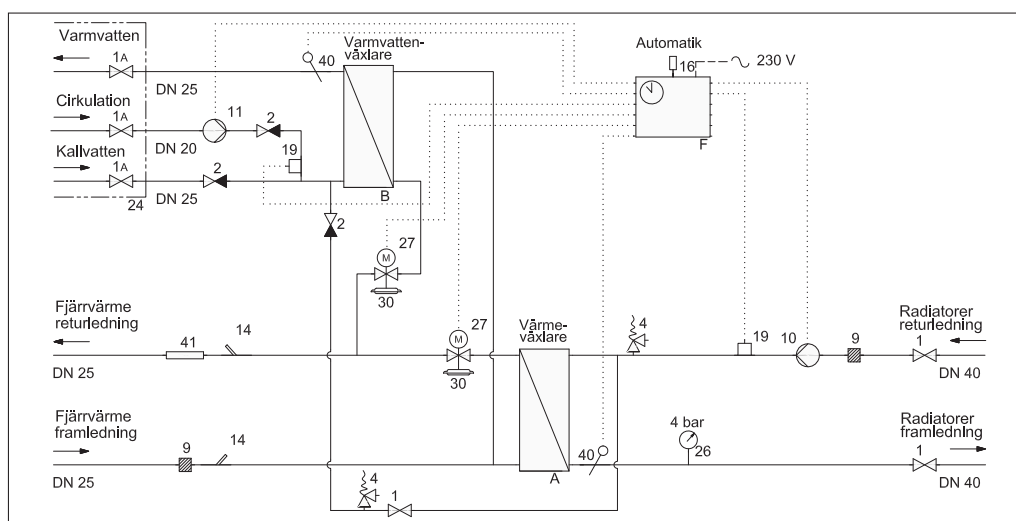
Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Anläggningens funktioner



Den levererade anläggningen kan avvika från visad bild.

Principdiagram (exempel).



Den levererade anläggningen kan avvika från visad bild.

- A Värmeväxlare
- B Varmvattenväxlare
- F Automatisk
- 1 Avstängningsventil
- 1A Avstängningsventil, UBA
- 2 Backventil
- 4 Säkerhetsventil
- 9 Smutsfilter
- 10 Cirkulationspump
- 11 Varmvattencirkulationspump

- 14 Givareficka enkel
- 16 Utegivare
- 19 Anligningsgivare
- 24 Medleveras löst
- 26 Manometer
- 27 Motor
- 30 Motorventil med tryckdifferens
- 40 Dykrörsgivare
- 41 Passbit / mätare

Reglerutrustning

Reglering av värme

Framledningstemperaturen i värmekretsen styrs av anläggningens regulator.



Elektronisk regulator.

Anläggningen som är försedd med elektronisk regulator och utomhusgivare bör ställas in enligt tillverkarens rekommendationer.

Rumstemperaturen regleras med hjälp av radiatortermostaten. Det rekommenderas att termostaterna inställs på lägsta möjliga inställning.



Elektronisk 2-vägs motorventil.

Motorventilen med eller utan säkerhetsfunktioner kan kompletteras till 3-punkts regulatorer. Motorer med automatisk fjäderåtergång stänger vid spänningsfall.



24V Elektronisk motor.

Motorerna, med eller utan säkerhetsfunktion, kan användas tillsammans med modulerande regulatorer med Y-signal. De med fjäderåtergång kan användas för att stänga ventilerna vid strömavbrott.

När denna typ av motor används, monteras ej elektronisk regulator från fabrik.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten



Säsongsbaserad drift sommar och vinter, cirkulationspump, driftsättande av anläggningen, service.

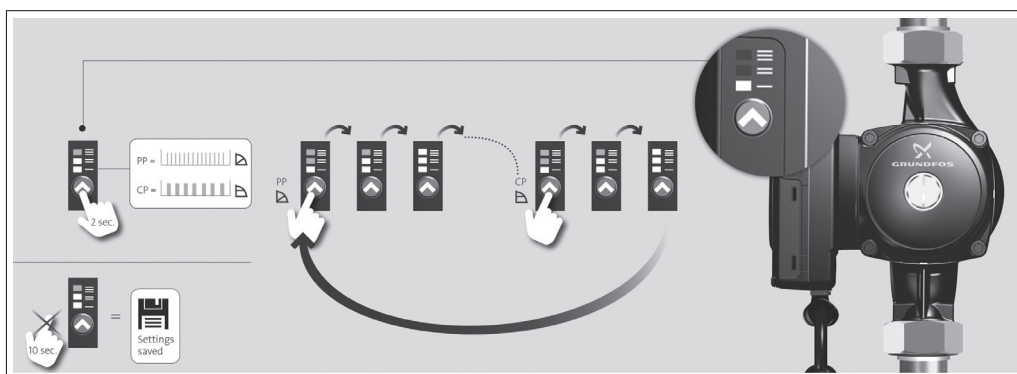
De flesta elektroniska regulatorer har en inbyggd pumpmotionering (se separat instruktionen för regulatorn).

Golvvärme.

Utnyttjas anläggningen för golvvärme ska cirkulationspumpen kopplas med pumpstopp mot regulatorn. Pumpen ska stanna om alla golvvärmekretsar är stängda.

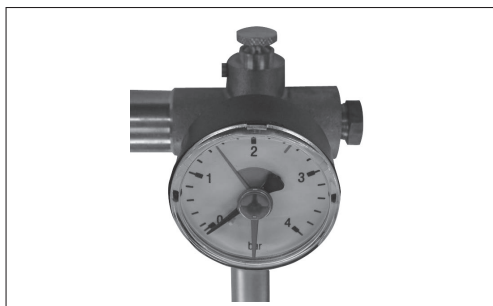
Om det inte är möjligt ska en by-pass monteras för att säkra genomströmning i pumpen. Om detta inte görs går pumpen sönder, garanti utgår inte i detta fall.

Grundfos UPML / UPMXL
instruktioner



PP = Proportionellt tryck (snabba blinkningar)

CP = Konstant tryck (långsamma blinkningar)



Manometer.

Påfyllning av vatten i värmekretsen.

Manometer

Manometern visar tryck i värmekretsen. Följ instruktioner noga för att undvika risk situationer.

Höjd [m]	Tryck [bar]
0 - 5	0,5
5 - 10	1,0
10 - 15	1,5
15 - 20	2,0

Påfyllning av systemet avslutas när manometern visar ett passande tryck (normalt 1-2 bar högre än förtrycket). Avstängningsventilen stängs, slangen demonteras och proppen ansluts.



Pumpen ska vara avstängd under påfyllning av systemet.

Reglering av tappvarmvatten.

Temperaturen på tappvarmvattnet styr med anläggningens temperaturregulator.

Anläggningen bör ha en inställd temperatur på 50 °C. Detta ger den mest ekonomiska energiförbrukningen. Om temperaturen överstiger 55 °C ökar risken avsevärt för ljudproblem och avfällning av kalk riskerar att växlaren sätts igen.



Elektronisk 2-vägs motorventil.

Motorventilen med eller utan säkerhetsfunktioner kan kompletteras till 3-punkts regulatorer. Motorer med automatisk fjäderåtergång stänger vid spänningsfall.



Flödesregulator med integrerad styrventil

Styrenheten är en självverkande flödesregulator med integrerad styrning av ventil. Regulatorn stängs när maxflödet överskrids och kan användas i kombination med Danfoss elektriska ställdon med eller utan säkerhetsfunktion. Fjäderåtergångsmotor kan användas som säkerhetsfunktion vid strömavbrott.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten



24V Elektronisk motor.

Motorerna, med eller utan säkerhetsfunktion, kan användas tillsammans med modulerande regulatorer med Y-signal. De med fjäderåtergång kan användas för att stänga ventilerna vid strömbavbrott.

När denna typ av motor används, monteras ej elektronisk regulator från fabrik.



Pump för tappvarmvatten



Viktigt!

Det är nödvändigt att montera en varmvattencirkulationspump på varmvattenberedaren för att undvika problem vid reglering.

Cirkulationspumpen kan inte stängas av, eftersom detta kommer att resultera i regleringsproblem (Inget flöde vid sensorn).



Säkerhetsystem

Villavärmeväxlaren är försedd med två säkerhetsventiler, en för radiatorkretsen och en på kallvattenledningen till varmvattenväxlaren. Säkerhetsventilerna som skyddar anläggningen från för högt tryck. De bör testas en gång om året, genom att vredet vrides så att ett klick hörs och då rinner lite vatten ut genom spilledningen. Efter denna test kan påfyllning av radiator systemet erfordras.



Smutsfilter.

Smutsfilter bör rengöras enligt efterföljande felsöknings schema.

Reglercentral ECL 310

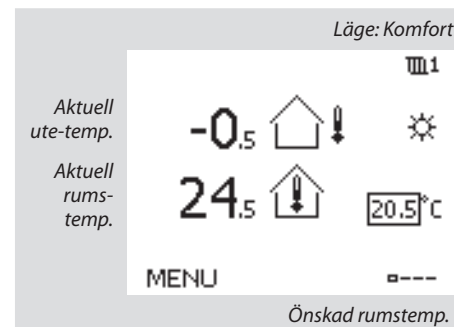
Inställning av önskad inomhustemperatur

Önskad rumstemperatur kan enkelt ställas in i översiktsdisplayerna för värmekretsen.

Åtgärd:	Ändamål:	Exempel:
	Önskad rumstemperatur	20,5
	Bekräfta, genom att trycka på ratten.	
	Inställning av önskad rumstemperatur	21,0
	Bekräfta	



Inställning av önskad rumstemperatur är viktig även om det inte finns någon rumsgivare/fjärrkontrollenhet ansluten.

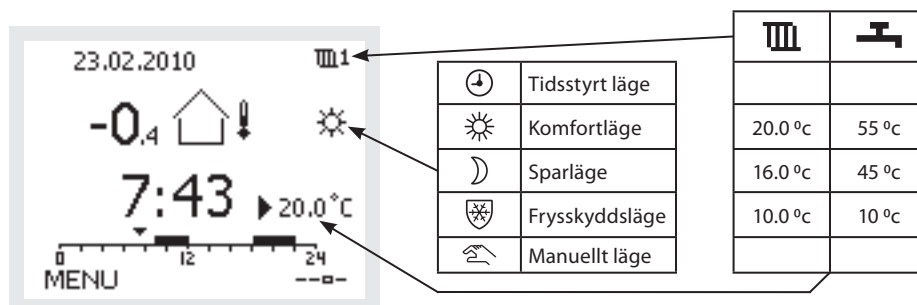


Ställ in regulatorns driftsläge

Regulatorn kan ställas in i flera olika driftslägen.

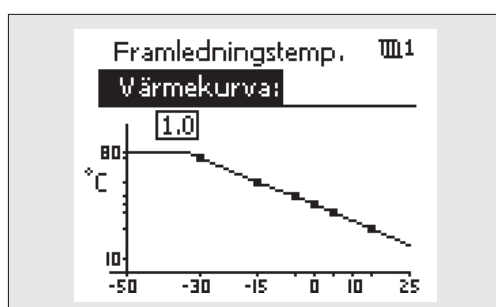
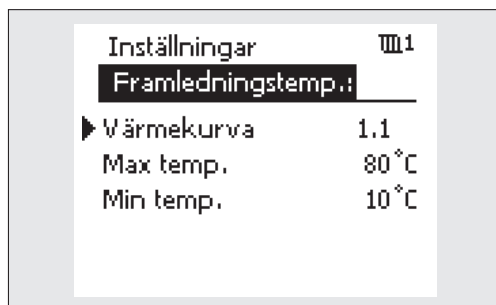
Du ändrar ditt önskade driftsläge i standardmenyn. Ställ dig på symbolen för driftsläge och tryck på ratten.

Vrid ratten tills ditt önskade driftsläge finnes. Bekräfta genom att trycka på ratten.



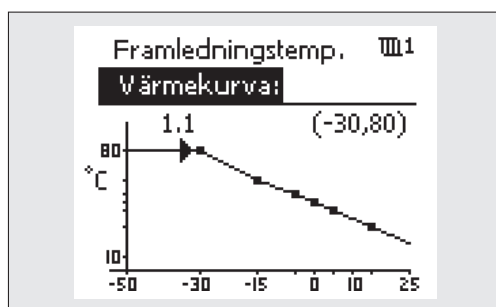
Inställning av kurvlutning

 MENU  »  » Inställningar » Framledningstemp. » Värmekurva



Grovinställning

Justera hela kurva genom att ställa dig på kurvlutningen enligt bilden.
Ändra kurvan efter önskemål.
Bekräfta genom att trycka på ratten.



Finjustering

Du kan justera kurvlutningen på 6 punkter.
Ställ dig på den punkt du vill ändra, tryck på ratten.
Justera genom att vrida på ratten.
Bekräfta genom att trycka på ratten.

När du ställer dig på en punkt ser du här vid vilken utomhustemp det gäller följt av önskad framledningstemp ex. (-30,80)
-30 = Utetemp
80 = Är den temp du vill ha som framledningstemp.

Ute temp (°C)	Gemina inst.	Egen inst.
-30 °C	80 °C	°C
-15 °C	60 °C	°C
-5 °C	50 °C	°C
0 °C	45 °C	°C
5 °C	40 °C	°C
15 °C	28 °C	°C

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Service

Anläggningen kräver minimal tillsyn med undantag av smutsfilter.
Regelmässig tillsyn på anläggningen och översyn över samtliga relevanta parametrar rekommenderas. Tillsyn av anläggning skall göras regelbundet, minst en gång i månaden. Gör en ockulär besiktning av anläggningen med avseende vattenläckage, vid eventuella läckage kontakta din rörinstallatör. Kontrollera även trycket i värmesystemet på manometern, fyll på vatten vid behov, om regelbunden påfyllning krävs kan det finnas läckage i värmesystemet, kontakta då din rörinstallatör. Om funktionen av din anläggning inte fungerar tillförlitligt, gå till "felsökning" i denna instruktion.

Vid beställning av reservdel skall villavärmewäxlarens serienr. uppges.

Alla reservdelar kan beställas hos:

Danfoss AB
Industrigatan 5
581 99 Linköping
Tel: +46 (0)13 25 85 00
Fax: +46 (0)13 13 01 84

Garanti och ansvar

Garanti

I enlighet med AA VVS 09.

Ansvar

Gemina Termix ansvarsområde omfattar inte styrning, dimensioneringsunderlag eller montering och korrekt anslutning av enheten.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Felsökning av tappvarmvatten.



Vi rekommenderar att all felsökning utförs av auktoriserad personal.

Vid eventuella fel bör följande först kontrolleras innan större felsökning påbörjas:

- Att anläggningen är strömsatt.
- Att smutsfilter är rengjort.
- Att framledningstemperaturen på fjärrvärmes är normal.
- Att differenstryck är korrekt, kontakta värmeverket.
- Att anläggningen håller erforderligt tryck – kontrollera manometern.

Självverkande ventil

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lite eller inget tappvarmvatten.	Smutsfilter primär/sekundär igensatt.	Rengör filter.
	Trasig eller igensatt backventil.	Rengör - byt.
	Defekt temperaturregulator	Kontrollera - byt.
Avsaknad av varmt tappvarmvatten i blandare.	Kallt vatten blandas med varmt i trasig blandare eller backventil.	Kontrollera - byt.
	Trasig eller igensatt backventil på cirkulationsventil.	Rengör - byt.
För varmt vatten i blandare.	Termostatventil inställd för högt.	Kontrollera - injustera.
	Defekt temperaturregulator	Kontrollera - byt.
Sjunkande temperatur vid tappning.	Större flöde än vad beräknad växlare klarar av.	Minska flödet.

Elektronisk regulator

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lite eller inget tappvarmvatten.	Smutsfilter primär/sekundär igensatt.	Rengör filter.
	Trasig eller igensatt backventil.	Rengör - byt.
	Anläggningen spänningslös.	Kontrollera.
	Fel inställning på reglercentralen.	Gällande inställning av elektronisk varmvattenreglering se medsända instruktioner.
	Defekt motorventil.	Kontrollera via manuell styrning - byt.
	Defekt reglercentral.	Kontrollera - byt.
Avsaknad av varmt tappvarmvatten i blandare.	Kallt vatten blandas med varmt i trasig blandare eller backventil.	Kontrollera - byt.
	Trasig eller igensatt backventil på cirkulationsventil.	Rengör - byt.
För varmt vatten i blandare.	Anläggningen spänningslös.	Kontrollera.
	Fel inställning på reglercentralen.	Gällande inställning av elektronisk varmvattenreglering se medsända instruktioner.
	Defekt motorventil.	Kontrollera via manuell styrning - byt.
	Defekt reglercentral.	Kontrollera - byt.
Sjunkande temperatur vid tappning.	Större flöde än vad beräknad växlare klarar av.	Minska flödet.

Varmvattencirkulation

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Lite eller inget tappvarmvatten.	Cirkulationspumpen för lågt ställd eller trasig.	Kontrollera pump.

Instruktion

Termix VVX KST-M/KST-L med värmeväxlare för värme och varmvatten

Felsökning värme.



Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
För lite eller ingen värme.	Filter primär/sekundär igensatt.	Rengör filter.
	Defekt givare – smuts i ventilhuset.	Kontrollera givaren, byt styrventil.
	Fel inställd/trasig reglercentral – ev. spänningssvik.	Kontrollera att reglercentral är korrekt inställd. Kontrollera strömtillförsel. Provkör motor i manuellt läge.
	Defekt cirkulationspump.	Kontrollera strömtillförseln Kontrollera ev. luft i pumphuset, se manual för monterad pump.
	Pumpen är inställd på för lågt varv.	Öka hastighet på pump.
	Fel tryck i systemet. Manometer visar för lågt tryck än vad som föreskrivs.	Fyll på vatten, kontrollera att expansionskärl fungerar.
	Luftfickor i systemet.	Avlufta systemet grundligt.
	Trasiga radiatorventiler.	Kontrollera – byt.
	Ojämn värmefördelning i byggnaden pga. fel inställda injusteringsventiler.	Justera/installera injusteringsventiler.
Ojämn värmefördelning.	Luftfickor i systemet.	Avlufta systemet grundligt.
För hög framledningstemperatur	Fel inställning av reglercentral.	Justera reglercentral – följ reglercentralens medföljande instruktioner.
	Defekt reglercentral. Reglercentralen följer inte inställda parametrar.	Kontakta tillverkare – byt ut.
	Defekt givare på självverkande ventil	Byt termostat – eller enbart givare.
För låg framledningstemperatur	Felaktig inställning i reglercentralen.	Justera reglercentral – följ reglercentralens medföljande instruktioner.
	Defekt reglercentral. Reglercentralen följer inte inställda parametrar.	Kontakta tillverkare – byt ut.
	Felaktig placering/installation av utegivare.	placera/installera utegivare korrekt.
	Smutsfilter igensatt.	Rengör filter.
Oljud i anläggningen.	För hög pumphastighet.	Justera pumphastighet.
Onormalt hög energiförbrukning.	Trasig motorventil, givare eller reglercentral.	Kontrollera – byt.

Gemina Termix A/S

Member of the Danfoss Group
Navervej 15-17
DK-7451 Sunds, Denmark
Tel: +45 9714 1444
Fax: +45 9714 1159

mail@termix.dk
www.termix.dk

Danfoss AB

Industrigatan 5
581 99 Linköping
Tel: +4610-888 74 00

E.post: kundservice.se@danfoss.com
Hemsida: danfoss.se